

ZADÁVACÍ DOKUMENTACE

k výběrovému řízení na dodavatele školení v modulu Jazykových dovedností v rámci dotačního projektu ESF „Rozvoj lidských zdrojů a inovace vzdělávání zaměstnanců v Grandhotelu Pupp Karlovy Vary a.s.“ reg. číslo projektu CZ.1.04./1.1.02/35.01676

Tento projekt je financován z Evropského sociálního fondu prostřednictvím Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost a státního rozpočtu ČR

1. Identifikační údaje zadavatel

Název zakázky:	Výběrové řízení pro zakázku školení v modulu Jazykových dovedností
Zadavatel:	GRANDHOTEL PUPP Karlovy Vary, akciová společnost
Sídlo:	Karlovy Vary
IČ/DIČ:	00022004/CZ00022004
Osoba oprávněná jednat jménem zadavatele:	Ing. Andrea Pfeffer-Ferklová
Kontaktní osoba:	Mgr. Leona Preňková
Kontaktní telefon a e-mail:	353 109 529, 724 227 386, leona.prenkova@pupp.cz
Druh zakázky:	služba

2. Lhůta a místo pro podávání nabídek

Lhůta pro podání nabídek: 10. 1. 2011 do 14 hodin

Místo pro podání nabídky: GRANDHOTEL PUPP Karlovy Vary, akciová společnost, Mírové náměstí 2, 360 91 Karlovy Vary.

Nabídku lze podat osobně, kurýrem či poštou na uvedenou adresu.

3. Předmět zakázky

Předmětem zakázky je dodávka školení modulu Jazykových dovedností pro zaměstnance Grandhotelu Pupp. Cílovou skupinou jsou zaměstnanci zadavatele ze všech úseků hotelu.

Celkem bude realizováno 7 vzdělávacích kurzů modulu jazykových dovedností.

Nabídka musí být podána jako kompletní, tedy na celý předmět zakázky.

Specifikace předmětu zakázky

Předmětem zakázky je dodávka školení modulu Jazykových dovedností pro zaměstnance Grandhotelu Pupp. Cílovou skupinou jsou zaměstnanci zadavatele ze všech úseků hotelu.

Cíl kurzu:

Cílem je naučení a procvičení odborné terminologie v daném jazyce a její správné používání v mluvené i písemné formě s dalším využitím na konkrétním pracovišti společnosti. Pro pokročilé zaměstnance obchodní formy jazyka pro rozšíření slovní zásoby a tvorby dokumentů pro danou cizojazyčnou skupinu s možností náročnější obchodní komunikace.

Celkem bude realizováno 7 vzdělávacích kurzů modulu jazykových dovedností:

- 1) **Základy jazyka anglického jazyka (AJ) - základní fráze pro hotelové potřeby dle středisek**
- 2) **Základy jazyka ruského jazyka (RJ) - základní fráze pro hotelové potřeby dle středisek**
- 3) **Základy jazyka Arabština - základní fráze pro hotelové potřeby**
- 4) **Obchodní korespondence anglický jazyk (AJ)**
- 5) **Obchodní jazyk – angličtina (AJ)**
- 6) **Obchodní korespondence – ruský jazyk (RJ)**
- 7) **Obchodní jazyk – ruský jazyk (RJ)**

Plánovaná hodnota úspěšných absolventů kurzů je 510.

Rozsah a počet kurzů

Jazykové dovednosti	Cílová skupina	Počet účastníků celkem	Počet osob na skupinu	Lektor	Počet kurzů	Rozsah h
Základy jazyka AJ - základní fráze pro hotelové potřeby dle středisek	zaměstnanci	150	10	externí	15	8
Základy jazyka RJ - základní fráze pro hotelové potřeby dle středisek	zaměstnanci	150	10	externí	15	8
Základy jazyka Arabština - základní fráze pro hotelové potřeby	zaměstnanci	100	10	externí	10	4
Obchodní korespondence AJ	zaměstnanci	35	12	externí	3	20
Obchodní jazyk AJ	zaměstnanci	35	12	externí	3	30
Obchodní korespondence RJ	zaměstnanci	20	10	externí	2	20

Obchodní jazyk RJ	zaměstnanci	20	10	externí	2	30
Celkem		510				

Maximální předpokládané náklady na školení

Jazykové kurzy	Rozsah hodin celkem	Maximální sazba za 1 hod. Kč	Cena celkem Kč
Jazykové dovednosti - základy AJ, RJ, Arabština pro hotelovou praxi	280	471,428	132 000 Kč
Obchodní korespondence AJ	60	500	30 000 Kč
Obchodní jazyk AJ	90	500	45 000 Kč
Obchodní korespondence RJ	40	500	20 000 Kč
Obchodní jazyk RJ	60	500	30 000 Kč
Celkem			257 000 Kč

(uvedené ceny jsou bez DPH)

Kurzy budou probíhat v prostorách zadavatele v běžné pracovní době tzn. v rozpětí od 7:00 hod. – 18:00 hod., eventuálně dle domluvy se zadavatelem.

Jednotlivé kurzy budou školeny po časových úsecích 1 až 2 hodiny, event. dle domluvy se zadavatelem.

Dodavatel může eventuálně v rámci dodávky nabídnout plnění zakázky či její části (školení jazykových kurzů) v rámci svých otevřených jazykových kurzů.

Termíny budou upřesněny po dohodě se zadavatelem.

Obsahy jednotlivých kurzů mohou být rozšířeny dle návrhů dodavatele.

4. Požadavky na dodavatele

Dodavatel bude sledovat a vyhodnocovat účast zaměstnanců na výuce prostřednictvím prezenčních listin dle pravidel OP LZZ.

Dosažené výsledky vzdělávání musí být dodavatelem průběžně sledovány a vyhodnocovány.

Po ukončení každého vzdělávacího programu provede evaluaci účastníků i lektorského týmu a zpracuje ji do formy zprávy, kterou předá zadavateli. Po ukončení každého kurzu předá dodavatel každému účastníkovi certifikát/osvědčení o účasti.

Dodavatel zajistí formu vedení jednotlivých kurzů interaktivním tréninkem, řešením modelových situací, využitím práce s audio a video technikou apod.

Dodavatel bude dodržovat veškeré formy publicity předepsané aktuálním Manuálem pro publicitu OP LZZ včetně fotodokumentace ze všech běhů vzdělávacího programu a další povinnost vyplývající k podání nabídek, posléze ze Smlouvy o dílo.

Ve smlouvě uzavírané s vybraným dodavatelem bude dodavatel zavázán povinností umožnit osobám oprávněným k výkonu kontroly projektu, z něhož je zakázka hrazena, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním zakázky, a to po dobu danou právními předpisy ČR k jejich archivaci (zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, a zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty).

Ve smlouvě s vybraným dodavatelem bude sjednáno, že v případě mimořádných událostí v hotelu může zadavatel požadovat přesun termínu konání kurzu do 24 hodin před plánovaným konáním kurzu a dodavatel je mu povinen bez finančních sankcí vyhovět.

Ve smlouvě s vybraným dodavatelem bude pro případ nekvalitně prováděných služeb sjednána možnost okamžité náhrady jednotlivého lektora, případně právo objednatele ukončit smlouvu výpovědí z titulu nekvalitně prováděných služeb.

5. Pokyny pro zpracování nabídky

⇒ Nabídka musí být zpracována v českém jazyce, v písemné podobě.

⇒ Požadavek na seřazení nabídky:

1. Obsah nabídky
2. Identifikační údaje uchazeče
3. Doklady k prokázání základních kvalifikačních předpokladů
4. Doklady k prokázání základních profesních předpokladů
5. Specifikace realizace zakázky (*způsob poskytování služby, metodika školících programů, vyhodnocování výsledků a poskytování zpětné vazby*)
6. Ukázkové školící materiály pro účastníky školení a vzorová hodnotící zpráva
7. Profesní životopisy lektorů
8. Cenová nabídka včetně výpočtu průměrné ceny za školící hodinu
9. Návrh smlouvy
10. Další dokumenty, které tvoří nabídku (čestná prohlášení aj.)

- ⇒ Všechny listy nabídky předložené v písemné formě musí být spojeny tak, aby je nebylo možné vyjmout bez poškození spojení. Listy nabídky budou očíslovány vzestupnou řadou.
- ⇒ Nabídka musí být odevzdána v jednom originále podepsaném osobou oprávněnou jednat za dodavatele a jedné kopii. Požadavek na písemnou formu je považován za splněný tehdy, pokud je nabídka podepsána osobou oprávněnou jednat jménem uchazeče.
- ⇒ Součástí nabídky je cenová kalkulace zakázky bez DPH a včetně DPH.
- ⇒ Součástí nabídky bude návrh smlouvy, jehož součástí budou platební podmínky dle této zadávací dokumentace. Návrh smlouvy bude závazně podepsán osobou oprávněnou jednat za uchazeče.
- ⇒ Nabídku je možné předložit pouze v uzavřené obálce s označením názvu zakázky, nápísem „VÝBĚROVÉ ŘÍZENÍ „JAZYKOVÉ DOVEDNOSTÍ“ - NEOTVÍRAT“ a uvedením kontaktní adresy dodavatele.

6. Zpracování nabídkové ceny

Celková cena zakázky za všechny uvedené vzdělávací aktivity je stanovena jako maximální na:

257 000,- Kč bez DPH

Zadavatel nepřipouští překročení nabídkové ceny za plnění veřejné zakázky (ani v rámci ceny za školící hodinu u jednotlivých kurzů).

Cena musí být uvedena v Kč a zpracována v detailu dle popisu u jednotlivých vzdělávacích programů.

Cena se v průběhu realizace výuky nesmí měnit a nabídková cena bude tedy definována jako nejvýše přípustná.

Cena zahrnuje:

- ⇒ **Přípravu a realizaci výuky**
- ⇒ **Školící materiály pro účastníky v tištěném provedení a pro zadavatele**
- ⇒ **Osvědčení o absolvování kurzu**
- ⇒ **Výstupy a zpětnou vazbu pro zadavatele**
- ⇒ **Náklady na lektora (mzda, doprava, aj.)**

7. Platební podmínky

Úhrada plnění bude prováděna v české měně na základě účetních/daňových dokladů vystavených zadavateli se splatností 30 dnů po převzetí služby bez vad zadavatelem. Součástí účetního/daňového dokladu musí být podepsané prezenční listiny, hodnotící zpráva a školící materiály pro zadavatele.

Faktury musí splňovat všechny náležitosti řádného účetního a daňového dokladu ve smyslu příslušných právních předpisů. V případě, že faktura nebude mít odpovídající náležitosti, je zadavatel oprávněn zaslat ji ve lhůtě splatnosti zpět dodavateli k doplnění či úpravě, aniž se

dostane do prodlení se splatností – lhůta splatnosti počíná běžet znovu od opětovného zaslání náležitě doplněného či opraveného dokladu.

8. Doba a místo plnění zakázky

Místo plnění: GRANDHOTEL PUPP Karlovy Vary, akciová společnost, Mírové náměstí 2, 360 91 Karlovy Vary

Termín zahájení realizace: 24. leden 2011

Termín ukončení realizace: 30. 11. 2012

9. Požadavky na prokázání kvalifikace dodavatele

- ⇒ Základní kvalifikační předpoklady v rozsahu, jak je stanovuje zákon č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, ustanovením paragrafu 53. Splnění základních kvalifikačních předpokladů prokazuje dodavatel předložením čestného prohlášení dodavatele. Čestné prohlášení musí být předloženo v originále či úředně ověřené kopii a nesmí být k poslednímu dni, kde kterému má být prokázáno splnění kvalifikace, starší 90 kalendářních dnů. Čestné prohlášení musí být podepsáno osobou oprávněnou jednat jménem či za dodavatele, je-li doklad podepsán zmocněncem, doloží dodavatel originál nebo úředně ověřenou kopii plné moci, které byla zmocněnci pro tento případ udělena. Vzor Čestného prohlášení je uveden v příloze č. 1.
- ⇒ Profesionální kvalifikační předpoklady v rozsahu, jak je stanovuje zákon č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, ustanovením paragrafu 54 písm. a) a b). Dodavatel dokládá originál či úředně ověřenou kopii výpisu z obchodního rejstříku, pokud je v něm dodavatel zapsán, či výpisu z jiné obdobné evidence, pokud je v ní dodavatel zapsán, který není k poslednímu dni, ke kterému má být prokázáno splnění kvalifikace, starší 90 kalendářních dnů. Dále dodavatel dokládá doklad o oprávnění k podnikání podle zvláštních právních předpisů v rozsahu odpovídajícím předmětu zakázky, zejména doklad prokazující příslušné živnostenské oprávnění či licenci, tímto dokladem může být originál či úředně ověřená kopie výpisu ze živnostenského rejstříku nebo úředně ověřená kopie živnostenského listu.
- ⇒ Dodavatel jako součást nabídky doloží doklady o odborné kvalifikaci lektorů, kteří budou odborně zabezpečovat vzdělávací kurzy zakázky. Lektorů musí mít více než 3 roky praxe ve vzdělávání dospělých. Těmito doklady se rozumí profesní CV lektorů.
- ⇒ (výjimku tvoří lektor pro arabský jazyk – kvalifikaci splňujte lektor s jazykovou úrovní B2, prokázanou osvědčením a nejméně jedním rokem praxe ve výuce jazyka (profesní CV) a nebo rodilý mluvčí s nejméně jedním rokem praxe ve výuce jazyka a znalostí českého jazyka.
- ⇒ V rámci ceny a dodávky školení musí být v průběžných výstupech zařazeny průběžné testy znalostí.

10. Další požadavky

- ⇒ V nabídce bude uvedena kontaktní osoba uchazeče ve věci zakázky, její telefon a e-mailová adresa.
- ⇒ Do smlouvy s vítězným uchazečem bude zapracováno toto ustanovení:

„Zhotovitel/dodavatel se zavazuje umožnit osobám oprávněným k výkonu kontroly projektu (zejména se jedná o poskytovatele, MPSV, MF, NKÚ, EK, Evropský účetní dvůr) z něhož je zakázka hrazena, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním zakázky, a to po dobu danou právními předpisy ČR k jejich archivaci (zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví a zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty).

11. Hodnotící kritéria

Nabídky, které budou předloženy ve lhůtě pro podání nabídek, budou úplné a v souladu s touto zadávací dokumentací budou hodnoceny dle níže uvedených kritérií:

1. Celková nabídková cena bez DPH - váha 10 %

Toto kritérium bude hodnoceno podle níže uvedeného vzorce:

$$100 \times \frac{\text{nejvýhodnější nabídka (nejnižší cena)}}{\text{cena hodnocené nabídky}} \times \text{váha vyjádřena v procentech}$$

2. Kvalita nabízených služeb – váha 50 %

- Návrh obsahu kurzů
- Délka vyučovací hodiny
- Metody výuky
- Popis metod vyhodnocování výsledků a přínosů kurzů
- Zpětná vazba

3. Organizační zajištění kurzů a flexibilita k požadavkům zadavatele – váha 20%

hodnocena bude:

- spolupráce se zadavatelem v průběhu plnění zakázky
- zastupitelnost lektorů, možné změny termínů

4. Ukázkové školicí materiály - váha 20 %

Hodnocení nabídek v kritériu Kvalita nabízených služeb a Kvalifikační předpoklady (dále jen subkritéria)

Hodnocení nabídek v jednotlivých subkritériích proběhne tak, že hodnotící komise sestaví pořadí nabídek od nejvhodnější k nejméně vhodné. Nejvhodnější nabídce přiřadí 100 bodů a každé následující nabídce přiřadí takové bodové ohodnocení, které vyjadřuje míru splnění tohoto subkritéria ve vztahu k nejvhodnější nabídce. Takto získané bodové hodnocení se následně propočte váhou příslušného subkritéria, čímž se získá výsledná bodová hodnota přidělená jednotlivým nabídkám v jednotlivých subkritériích (*počet bodů hodnocené nabídky x váha vyjádřena v procentech*).

Body za všechna ohodnocená kritéria se sečtou. Nabídka, která získala nejvíce bodů, je nabídkou vítěznou.

12. Další podmínky a ujednání

- 1) Každý dodavatel může podat 1 nabídku.
- 2) Nabídky dodané po termínu nebudou zadavatelem přijaty.

- 3) Uchazeči zhotoví a předloží nabídky na své vlastní náklady a nemají právo na úhradu nákladu spojených s účastí v zadávacím řízení
- 4) Předložené nabídky se uchazečům nevrací.
- 5) Zadavatel si vyhrazuje právo změnit podmínky pro zadání, dále výběrové řízení či jeho jednotlivé části do podpisu smlouvy zrušit, případně veškeré přijaté nabídky odmítnout.
- 6) **Realizace zakázky je podmíněna uzavřením smlouvy o poskytnutí dotace Zadavatele s vyhlášovatelem dotace (Ministerstvo práce a sociálních věcí) a proplacením 1. zálohové platby na účet zadavatele.**
- 7) Na plnění nebude zadavatelem poskytována žádná záloha.
- 8) V rámci této zadávací dokumentace se nejedná o zadávací řízení dle zákona č. 137/2006 Sb.
- 9) Komunikace rozhodná pro toto řízení probíhá prokazatelnou formou, za tu se považuje i komunikace elektronickou poštou (e-mailem) s doručenkou na elektronickou adresu zadavatele email a elektronickou adresu zadanou uchazečem.

13. Dotazy

Dotazy k výzvě k podání nabídek do výběrového řízení lze podat elektronickou poštou na adresu kontaktní osoby.

V Karlových Varech 20. 12. 2010

Ing. Andrea Pfeffer-Ferklová
Generální ředitelka

Příloha č. 1

ČESTNÉ PROHLÁŠENÍ

Název společnosti

se sídlem:

IČ:

Registr. u MS....., oddíl, položka....

Zastupuje:

Svým podpisem stvrzuji, prohlašuji, že poskytovatel služeb - společnost:.....

1. není v likvidaci,
2. proti němu nebyl v uplynulých 3 letech prohlášen konkurs nebo konkurs nebyl zrušen pro nedostatek majetku,
3. nemá v evidenci daní zachyceny daňové nedoplatky, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele
4. nebyl pravomocně odsouzen pro trestný čin nebo došlo k zahlazení odsouzení trestného činu, jehož skutková podstata souvisí s předmětem podnikání, jde-li o fyzickou osobu; jde-li o právnickou osobu, musí tuto podmínku splňovat statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu, vedoucí organizační složky zahraniční právnické osoby nebo statutárním orgánem pověřený zástupce,
5. uchazeč (všechny osoby vykonávající funkci statutárního orgánu uchazeče a odpovědný zástupce uchazeče) nebyl v posledních třech letech disciplinárně potrestán podle zvláštních předpisů upravujících výkon odborné činnosti, pokud tato činnost souvisí s předmětem zakázky,
6. nemá nedoplatek na pojistném a na penále na veřejné zdravotní pojištění, nebo na pojistném a na penále na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti, s výjimkou případů, kdy bylo povoleno splácení ve splátkách a není v prodlení se splácením splátek a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele

V dne

Razítko a podpis dodavatele